

THOMAS KRÜGER

ELEANOR SOMMER

HOTEL Zimowych snów



THOMAS KRÜGER

ELEANOR SOMMER

HOTEL *Zimowych snów*



Przekład z języka niemieckiego Magdalena Kaczmarek

ešteri



Spójrz! Czy to rudy lisi ogon przemyka między drzewami?
Wokół niego las i kolorowe liście, smagane wiatru podmuchami.
Jak myślisz, dokąd lisowi tak spieszno? Dokąd się wybiera?
Chcesz się dowiedzieć? Bo mnie wprost ciekawość rozpiera.
To co, zapytamy?



– Przepraszam, panie Lisie! Mam jedno pytanie.
Co to za tajemnicze miejsce? Skąd to zamieszkanie?

– Och, ja tu pracuję, w tym leśnym hotelu.
Jak widzicie, ukryty jest między drzewami,
za krzewów gęstwiną, mchami i grzybami.
Wiele zwierząt przybędzie, by spędzić w nim zimę.
Hotel ten to świetne miejsce na zasłużony odpoczynek.

A teraz was przepraszam, nie czas na gadanie!
Na dziś mam niezwykle ciężką pracę w planie.

To rzekłszy, lis drzwi otwiera, sprząta wokół i zamiata liście.
Przy okazji rudą kitą kurze ściera zamazyście.





– Jejku, ale tu bałagan! Pora wywietrzyć me włosy, by czyste i pachnące czekały na gości.

Już wszystko gotowe. Zapraszam serdecznie!
Chociaż jestem lisem, czujcie się bezpiecznie.
Nikogo nie zjem, bo, choć nie każdy temu dowierza,
mam wielkie serce – jak najcieplejsza poduszeczka z pierza.



